

Herzlich willkommen im

Hotel & Restaurant Rittergut Kreipitzsch



Sehr geehrte Gäste,

wir freuen uns, Sie im „**Hotel & Restaurant Rittergut Kreipitzsch**“ begrüßen zu dürfen.

Wir hoffen, Sie hatten eine angenehme Anreise und werden Ihren Aufenthalt in unserem Haus genießen.

Beginnen Sie Ihren Besuch mit einem Stück Kuchen und einer Tasse Kaffee oder einem saisonalem Gericht Ihrer Wahl aus unserer Speisekarte.

Wir bieten Ihnen regionale Spezialitäten sowie ausgewählte Weine aus dem Saale-Unstrut Gebiet.

Unser Restaurant befindet sich im Erdgeschoss und ist Dienstag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr sowie Freitag, Samstag, Sonntag und an Feiertagen ab 11.30 Uhr geöffnet (von November bis April geänderte Öffnungszeiten).

Von 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr finden Sie dort unser **Frühstücksbüffet**.

Bei schönem Wetter bedienen wir Sie gern auf unserer Terrasse, mit herrlichem Blick auf das Saale-Burgenpanorama.

Entspannen können Sie sich außerdem in unserem hauseigenen Aroma-Dampfbad (Oktober bis April). Bei Interesse melden Sie sich bitte an der Rezeption (Anmeldung ca. 1h vor Benutzung).



Nur ein kurzer Weg führt Sie, vorbei an verschiedenen Denkmälern, zu den nahe gelegenen Burgen Rudelsburg und Burg Saaleck.

Auch der Saale-Radwanderweg befindet sich in Reichweite.

Informationsmaterial zur Region/ Ausflusstipps erhalten Sie an unserer Rezeption oder unter hotelrittergut.de/tipps-zu-ausfluegen-wanderungen/

Wir wünschen Ihnen erholsame Tage in unserem Haus!

Die Geschichte des Rittergutes

Urkundlich gibt es kein genaues Gründungsdatum des Ortes, es kann aber eine mindestens tausendjährige Besiedlung angenommen werden.

Bis zur Mitte des 17. Jhd. war Kreipitzsch ein als Vorwerk der Rudelsburg dienendes Landgut. Nach dem Verfall der Rudelsburg wurde das Vorwerk Kreipitzsch ein selbständiger Adelssitz.

Am Eingangstor können Sie lesen:

„Kreipitzsch gehört erst dem Reiche, dann denen von Münchhausen, denen von Bünau und seit 1560 denen von Osterhausen.

Von diesen kauften es 1671 die von Kreutzen, welche 1775 im Mannsstamm ausstarben, so dass die Lehen heimfielen. Der Major und Oberstallmeister Christian von Schönberg heiratete die Erbtöchter Sophi von Kreutzen, deren Sohn Franz von Schönberg kaufte die Lehn wieder zusammen und vereinigte sie mit den Allodan. In der Nacht vom 25. - 26. Sept. 1865 brennen sämtliche Gebäude nieder. Wiederaufgebaut von Wolf von Schönberg und seiner Gattin Sophie geborene Rabe 1866.“

Nach 1946 wurde fast die gesamte Gutsanlage, auch das Herrenhaus, abgerissen. Der Bauzustand hatte sich in den darauffolgenden 50 Jahren so verschlechtert, dass auch der letzte Teil bald der Baufälligkeit zum Opfer gefallen wäre. Heute ist nur noch ein kleiner Teil des ursprünglichen Gutskomplexes vorhanden.

Die Idee an diesem geschichtsträchtigen Ort ein Hotel zu errichten, gab es lange. Im November 1995 begannen die umfassenden Umbau- und Sanierungsarbeiten für ein Hotel und Restaurant, die im Mai 1996 abgeschlossen wurden. 2012 wurde die Anlage um ein weiteres Haus ergänzt, in dessen Erdgeschoss sich zwei Ferienwohnungen befinden.

Seit Himmelfahrt 2016 kann zusätzlich ein kleines Gartenhäuschen bewohnt werden.



Hotelinformationen von A bis Z

Relevant information for your stay

- Anreise:** Die Zimmer stehen Ihnen ab 15.00 Uhr zur Verfügung
Check In Check In Time: from 3 p.m.
- Abreise:** Bitte geben Sie Ihr Zimmer am Abreisetag bis 11.00 Uhr frei.
Departure Time Check Out: till 11 p.m.
- Apotheke:** Die nächste Apotheke befindet sich in Bad Kösen oder in
Pharmacy Naumburg. Auskunft über Notfallapotheken finden Sie im „Naumburger Tageblatt“ (Regionalzeitung an Rezeption).
- Arzt:** Auskunft über Bereitschaftsärzte bekommen Sie unter der
Nummer des ärztlichen Bereitschaftsdienstes: 116 117
Doctor: Front desk will help you to find a doctor on call.
- Baby-
Ausstattung** Babybettchen, Hochstühle oder ähnliches können nach
Absprache ausgeliehen werden
**Baby
Equipment** If you need any equipment for your baby please ask at
front desk
- Badezimmer-
Hocker:** Einen Badezimmerhocker erhalten Sie auf Wunsch über die
Stool Rezeption.
If you need a stool for your bathroom just ask at the front desk.
- Bettwäsche:** Auf Wunsch wechseln wir Ihre Bettwäsche täglich (gegen
Laundry/ linen Aufpreis). Zusätzliche Decken, Kissen etc. erhalten Sie über die
Rezeption.
By request, we will be glad to change your bed linen daily. If you
need additional pillows or blankets, just inform front desk.
- Briefe:** Briefe/ Karten können Sie an der Rezeption abgeben.
Post/letters Außerdem befindet sich ein Briefkasten der Dt. Post vor dem
Tor des Hotels.
If you receive a letter or package it will be stored at front desk
for you. We will also take care, if you want to send a letter or
package.
- Briefmarken:** Briefmarken erhalten Sie an der Rezeption-nach Verfügbarkeit!
Stamps Ask front desk for stamp-if available

- Dampfbad:** Ein Aroma-Dampfbad befindet sich im Erdgeschoss unseres
Steam bath Hauses. Anmeldung erfolgt über die Rezeption- mindestens 1h vorab (Preis pro Person: 5,00 €/ ab 2 Personen). Nutzbar Oktober bis April!
If you want to use our steam bath (October till April), just inform front desk 1 hour in advance. Price per Person: 5 €
- Fahrräder:** Die Mitarbeiter an der Rezeption geben Ihnen Auskunft über
Bike rental Ausleihstationen in der Nähe.
If you want to rent a bike, ask front desk. We help you to find the nearest rental station.
- Feuerlöscher:** Für einen Notfall stehen auf jedem Flur Feuerlöscher bereit.
Fire Den Standort entnehmen Sie den Notfallplänen in diesem
Extinguisher Hefter.
The position of all fire extinguishers can be found on the emergency plan in this map. In case of fire or smoke a signal tone will sound. Please leave the house quickly.
- Föhn:** Ein Föhn befindet sich in jedem Bad. Einen zusätzlichen Föhn
Hair dryer erhalten Sie über die Rezeption.
A hair dryer can be found in your bath room. For an additional hair dryer, ask front desk.
- Frühstück:** Das Frühstücksbuffet befindet sich von 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr
Breakfast in unserem Restaurant im Erdgeschoss.
Breakfast is served from 8 a.m. till 10 a.m. in our restaurant (ground floor).
- Gepäckservice:** Gern helfen wir Ihnen, Ihr Gepäck auf die Zimmer bzw. von
Luggage den Zimmern nach unten zu bringen. Bitte einfach kurz die Mitarbeiter an der Rezeption informieren.
If you need help to carry your luggage to your room, just ask front desk.
- Handtücher/
Bademantel/
Hausschuhe:** Auf Wunsch wechseln wir Ihre Handtücher täglich. (Handtuch
**Towel/
Bathrobe/
Slipper** auf Badezimmer-Boden= „Bitte wechseln“).
Zusätzliche Handtücher, Bademäntel oder Hausschuhe erhalten Sie über die Rezeption. (Bademantel Leihgebühr: 4 €/ Kosten Hausschuhe neu: 4,50 €)
If you need additional towels, a bathrobe or slipper, just ask front desk. If we should replace your towels, just put them on the bathroom floor.

- Hygieneartikel:** Falls Sie Hygieneartikel wie Zahnbürste, Zahnpasta, Rasierer etc. vergessen haben, können wir Ihnen gern aushelfen. Bitte dafür an der Rezeption melden.
Personal
Hygiene articles Selected hygiene articles are available at front desk.
- Internet:** Internetverbindung über WLAN ist auf den Zimmern und im Restaurant möglich. PASSWORT: Rittergut
WiFi WiFi password: Rittergut
- Kirche:** Informationen über die Lage der Kirchen und Anfangszeiten der Gottesdienste erhalten Sie an der Rezeption bzw. finden Sie im „Naumburger Tageblatt“.
Church At front desk you will get information about church services.
- Ladegerät:** Ladegeräte/ Internationaler Steckdosen-Adapter zur Leihe erhalten Sie an der Rezeption.
Plug/adapter If you need to borrow a charger or internationaladapter ask front desk.
- Kopierer:** Gern können wir Ihnen an der Rezeption Kopien erstellen.
Copies You can make copies at front desk.
- Mitteilungen:** Wir nehmen Mitteilungen für Sie an der Rezeption entgegen und hinterlegen Sie in Ihrem Schlüsselfach.
Messages We deposit your messages at front desk.
- Notausgänge:** Bitte benutzen Sie im Notfall die gekennzeichneten Fluchtwege.
Emergency exit Bitte beachten Sie die Notfallpläne auf den Fluren des Hauses und in diesem Hefter.
Please see the emergency plan in that map, to know, how to leave the house in any case of emergency.
- Rauchen:** Seit 01. Juli 2008 ist in Sachsen-Anhalt das Rauchen in öffentlichen Einrichtungen nicht mehr gestattet. In unserem Restaurant und auf den Zimmern darf seitdem nicht mehr geraucht werden.
Smoking Smoking is prohibited in the whole building.
- Regenschirm:** Regenschirme können kostenfrei über die Rezeption ausgeliehen werden.
Umbrella If you need an umbrella, please ask front desk.
- Restaurant:** Unser À la carte Restaurant befindet sich im Erdgeschoss des Gebäudes (Öffnungszeiten Saison: Dienstag bis Donnerstag: 15 Uhr bis 21Uhr; Freitag, Wochenende und feiertags: 11.30 Uhr bis 21 Uhr/ Änderungen vorbehalten). Sonntags schließt das Restaurant spätestens 17 Uhr.
Restaurant

Gern nehmen wir Ihre Tisch-Reservierung an der Rezeption entgegen. Möglich wäre auch die Buchung von Halbpension (festgelegtes Drei-Gänge-Menü mit 2 Hauptgerichten zur Wahl am Abend) Rechtzeitige Buchung der HP erfolgt über die Rezeption- 24h im Voraus.

Our restaurant on the ground floor is open Tuesday till Friday from 3 p.m. till 10 p.m., on weekends and holidays from 11.30 a.m. till 10 p.m.

Half Board can be booked one day in advance at front desk.

**Rezeption:
Front desk**

ist nach Restaurantschluss nicht mehr besetzt. Die Glas-Schiebetür (Eingang) lässt sich nach Rezeptionsschluss von außen nur noch mit dem Zimmerschlüssel öffnen (kleiner grauer Kasten, außen auf der linken Seite der Schiebetür). Telefonisch erreichen Sie uns unter 034466/6000 oder vom Zimmer unter der Nummer 10.

In Notfällen (nach Rezeptionsschluss) bitte die Notfallkontakte/verantwortliche Mitarbeiter anrufen (s. Sicherheitshinweise).

Our front desk is open during our breakfast and restaurant times. If you leave the house, after front desk is closed, don't forget your keys to open the front door (put your key to the little box left to the glass door outside). To reach front desk,

dial 10 from your room or 0049 34466 6000 from your mobile phone.

**Safe/
Zentraler Safe**

Ein Safe inkl. Bedienungsanleitung befindet sich im Kleiderschrank Ihres Zimmers. Zusätzlich können Sie den zentralen Safe an der Rezeption nutzen.

Safe

Every room is equipped with a safe (in your closet). See instructions before using it! Additionally, you can ask to use the central safe at front desk

**Schuhputz-
Automat
Shoe shine
Machine**

Einen Schuhputzgerät finden Sie im Erdgeschoss. Zusätzlich können Sie Schuhputzutensilien an der Rezeption ausleihen.

A shoe shine machine is placed at the ground floor. Additional shoe shine utils can be borrowed at front desk

**Tageszeitung:
Newspaper**

Die aktuelle Tageszeitung befindet sich an der Rezeption bzw. im Eingangsbereich/ Zeitungsständer neben Sitzgruppe. (Dienstags inkl. TV- Zeitschrift).

Daily Newspaper can be found at front desk.

**Zahlungsweise:
Payment
method**

Wir akzeptieren Bargeld, EC-Karten, Visa und Mastercard.

We accept cash, debit- or credit cards.

Für weitere Informationen und Fragen stehen Ihnen unsere Mitarbeiter gern zur Verfügung!

For further information, do not hesitate to talk to front desk.

Sicherheitshinweise

Liebe Gäste,

wir sind überzeugt, dass es bei uns nicht zu einem Brand kommt. Dennoch haben wir uns auf diesen Fall vorbereitet und bitten Sie, folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- informieren Sie sich über Lage von Treppen, Notausgängen, Feuermeldemöglichkeiten und Löschgeräten/ **Fluchtwegeplan siehe Hefter!!!**
- **im Notfall:** verlassen Sie das Haus über die gekennzeichneten Fluchtwege; machen Sie sich bemerkbar und warten Sie auf Hilfe; bewahren Sie Ruhe

Vorsicht: Heldentum zahlt sich nicht aus. Mit dem Feuerlöscher können nur kleine Brände gelöscht werden.

Sollte Sie einen Brand entdecken, lösen Sie bitte mittels Auslöseknopf auf den Fluren des Hotels (gegenüber von Zimmer 105 bzw. 202) den Hausalarm aus. Oder rufen Sie von Ihrem Zimmer die Notrufnummer **0 112** an.

Wenn möglich, verständigen Sie bitte auch unsere verantwortlichen Mitarbeiter über die Telefonnummer: **0 20351 (über das Zimmertelefon) bzw 034466 20351.**

Verrauchte Flure und Räume sind in gebückter Haltung zu verlassen. Sollte der Fluchtweg durch Rauch unzugänglich sein, Tür schließen, im Zimmer bleiben, am Fenster auf sich aufmerksam machen und auf Hilfe warten.

So helfen Sie Brände zu vermeiden:

- **Aschenbecher nicht im Papierkorb entleeren**
- **nicht im Bett rauchen**
- **keine eigenen Wärme- oder Kochgeräte benutzen**

Vielen Dank!

Telefon/ telephone

Rufnummer Rezeption: 10
For front desk dial: 10

Telefonverbindungen innerhalb des Hauses: In-house connections (from room to room)

Zimmernummer room number	Rufnummer telephone-number	Zimmernummer room number	Rufnummer telephone-number
101	11	201 →	21
102	12	202 →	22
103	13	203 →	23
104	14	204 →	24
105	15	205 links/left/izquierda →	25
106	16	205 rechts/right/derecha →	20
107	17	206 →	26
108	18	207 →	27
109	19	208 →	28
110	31	209 →	29
111	32		

Für Telefonverbindungen außerhalb des Hotels wählen Sie bitte vor Ihrer gewünschten Telefonnummer eine „0“.

For national or international calls dial „0“ to get a free-line signal. Then dial the country code (for international calls only) and your chosen telephone number.

Im **Notfall** wählen Sie bitte die Nummer der Rettungsleitstelle: **0/112**

Verantwortliche Mitarbeiter erreichen Sie unter 0/20351 (Zimmertelefon) bzw 034466 20351

In case of emergency call 0 112 (rescue coordination center)

Responsible employees are available under 0 20351.